

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят четвертая сессия

**Официальные отчеты**Distr.: General  
4 February 2010Russian  
Original: French**Третий комитет****Краткий отчет о 43-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, 19 ноября 2009 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Пенке ..... (Латвия)**Содержание**Пункт 64 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (*продолжение*)Пункт 104 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)Пункт 105 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами (*продолжение*)Пункт 62 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

- a) Улучшение положения женщин (*продолжение*)
- b) Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. (*продолжение*)

Пункт 67 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

- a) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (*продолжение*)

Пункт 68 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

09-61359 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 29 м.*

**Пункт 64 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (продолжение) (A/C.3/64/L.61)**

**Проект решения A/C.3/64/L.61: Доклад Совета по правам человека**

1. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что в связи с тем, что Секретариат внес в рассматриваемый Комитетом текст ряд формальных изменений, Замбия, являющаяся автором проекта решения от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу африканских государств, обратилась с просьбой отложить рассмотрение данного текста до вечернего заседания.

2. *Решение принимается.*

**Пункт 104 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (продолжение) (A/C.3/64/L.11/Rev.1 и L.12/Rev.1)**

**Проект резолюции A/C.3/64/L.11/Rev.1:  
Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми**

3. **Г-н Мокин** (Российская Федерация) подчеркивает, что проблемы, рассматриваемые в данном проекте резолюции, требуют принятия совместных мер и наличия реальной политической воли, а также выражает удовлетворение в связи с тем, что соответствующий текст был принят консенсусом. Российская Федерация хотела бы, чтобы основное внимание в этом тексте было уделено в первую очередь конкретным мерам и, в частности, всемирному плану действий Организации Объединенных Наций по предупреждению торговли людьми, однако она удовлетворена тем, что был достигнут приемлемый для всех компромисс, и рада присоединиться к числу соавторов резолюции.

4. **Г-жа Кондоло** (Замбия), выступая от имени Группы африканских государств, считает, что данный проект резолюции будет способствовать облегчению участи жертв торговли людьми повсюду в мире. Группа африканских государств удовлетворена тем, что все государства проявили политическую волю, которая позволила принять данный текст консенсусом. Сознавая опасность такого явления, как торговля людьми, руководители Движения неприсоединившихся государств, собравшись в Шарм-эш-Шейхе, обратились с призывом принять всемирный план действий Организации Объединенных Наций, который позволит всем государствам-членам, межправительственным организациям, гражданскому обществу и частному

сектору координировать усилия в борьбе, которую они ведут с торговлей людьми, с учетом всего комплекса соответствующих международных документов и, в частности, Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Приветствуя другие инициативы, реализуемые в иных районах мира, Группа африканских государств подчеркивает, что данный проект резолюции позволяет Генеральной Ассамблее в соответствии с положениями ее резолюции 63/194 продолжить обсуждение вопроса о принятии всемирного плана действий с участием всех государств-членов и других заинтересованных сторон. Она также приветствует усилия Генерального секретаря, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, которые побуждали государства-члены активизировать борьбу с торговлей людьми, и координирующую роль Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Жертвами торговли становятся люди на всех континентах, независимо от их расовой или этнической принадлежности. Полная решимости прийти им на помощь и положить конец безнаказанности преступников, ответственных за такую торговлю, Группа африканских государств призывает все делегации включиться в эту борьбу.

5. **Г-н Чирибога** (Эквадор) подчеркивает, что в 2004 году его страна сделала борьбу с торговлей людьми одним из национальных приоритетов и ведет эту борьбу по трем направлениям: предупреждение торговли людьми, судебное преследование за нее и защита ее жертв. Эквадор в 2006 году принял национальный план борьбы с торговлей людьми и другими формами эксплуатации человека, объединив в его рамках исходившие от неправительственных организаций инициативы с мерами, основывающимися на международном сотрудничестве. Государства-члены должны положить конец торговле людьми, этой новой форме рабства, жертвами которой становятся люди без различия по признаку пола, возраста или социального положения и перед которой наиболее уязвимыми являются жители развивающихся стран, поскольку существование нищеты благоприятствует одновременно как поиску жертв, так и их эксплуатации. С учетом масштабов бедствия мер национального и регионального характера для борьбы с ним явно недостаточно, и Эквадор поддерживает инициативу Организации Объединенных Наций, направленную на решение всех аспектов проблемы,

конечной целью которой является принятие всемирного плана, что позволит эффективно вести борьбу с торговлей людьми в странах происхождения, транзита и назначения.

6. **Г-н Беннвик** (Швеция), выступая от имени Европейского союза, причем к его заявлению присоединяются также Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Республика Молдова, Турция, Украина, Хорватия и Черногория, говорит о своем удовлетворении в связи с тем, что данный текст был принят консенсусом. Решительно участвуя в борьбе с торговлей людьми и будучи в высшей степени привержен Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющему ее Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее, Европейский союз видит в увеличении числа участников Протокола проявление политической воли государств вести борьбу с этим бедствием. Исходя из твердой убежденности в том, что международное сообщество должно заняться созданием механизма контроля за ходом ратификации и осуществления Конвенции и Протокола, он поддерживает разработку всемирного плана действий в этих целях. Его государства-члены выдвинули ряд национальных и региональных инициатив по данному вопросу, но еще многое остается сделать, в частности в том, что касается борьбы с торговлей детьми и их эксплуатацией, понимания потребностей жертв и ответных мер в связи с их удовлетворением. Вопросы борьбы с торговлей людьми и защиты ее жертв имеют первостепенное значение для Европейского союза, как об этом напомнили участники конференции на уровне министров в октябре 2009 года в Брюсселе. Выражая удовлетворение по поводу назначения посредников, для того чтобы позволить государствам-членам начать консультации и рассмотрение всемирного плана действий, Европейский союз считает, что исключительно важно избежать любого дублирования с другими документами, в частности с Конвенцией и Протоколом, а также любого отвлечения усилий, которые должны быть направлены на их применение.

7. **Г-жа Медаль** (Никарагуа), выражая удовлетворение тем обстоятельством, что проект резолюции был принят консенсусом, сожалеет о том, что ряд государств не проявляет интереса к плану действий, который позволил бы сделать более эффективным и скоординированным применение документов, направленных на борьбу с торговлей людьми. План действий должен основываться на широком консенсусе международного сообщества, и

Никарагуа приглашает все страны, выступающие против торговли людьми, принять участие в его разработке.

8. **Г-н Микельсен** (Норвегия) заявляет, что его страна по-прежнему полностью привержена делу борьбы с торговлей людьми и безоговорочно поддерживает Конвенцию и Протокол, которые являются основными документами в этой области. Увеличение числа государств – участников Протокола является отражением их политической воли к ведению этой борьбы. Норвегия считает, что, прежде чем принимать новые документы, следует в полной мере реализовать уже существующие, причем осуществление Протокола является наилучшим способом ведения борьбы с торговлей людьми на мировом уровне. В этом отношении Конференции государств – участников Конвенции следовало бы разработать эффективный и независимый механизм обзора, и Норвегия будет работать в этом направлении.

9. **Г-н Такасима** (Япония) заявляет, что его страна твердо намерена вести борьбу с торговлей людьми – борьбу, которая требует принятия скоординированных и эффективных мер. Целью нынешних консультаций должно быть определение наиболее эффективного способа борьбы с торговлей людьми, одним из которых, возможно, является план действий. Япония будет конструктивно участвовать в открытых и прозрачных консультациях, в ходе которых будут учитываться мнения всех государств-членов, включая тех, кто сомневается в полезности плана действий.

10. **Г-н Монтеррей Суай** (Сальвадор) говорит, что его страна хотела бы, чтобы в данном тексте в первую очередь подчеркивались вопросы защиты жертв торговли людьми, в особенности женщин и детей, однако Сальвадор приветствует принятие данной резолюции консенсусом. Если бы это еще было возможно, Сальвадор присоединился бы к числу авторов этого текста.

11. **Г-н Кидуэлл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты присоединяются ко всем государствам, чтобы подтвердить свою готовность вести борьбу с торговлей людьми. Многие еще предстоит сделать, однако международному сообществу следовало бы сконцентрировать усилия на осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Несмотря на увеличение числа государств – участников Протокола, число возбужденных против торговцев

людьми уголовных дел за шесть лет сократилось на 35 процентов, а число выносимых обвинительных приговоров остается чрезмерно низким. Строгое применение закона остается единственным реальным средством сдерживания. Следует отметить, что государства, не являющиеся участниками Протокола, могут принять участие в Конференции государств-участников в качестве наблюдателей и что решения, принятые консенсусом, нередко отражают вклад, вносимый наблюдателями. Государства, которые предпочитают не становиться участниками, в действительности не имеют намерения бороться с торговлей людьми. Соединенные Штаты сомневаются в полезности плана действий и полагают, что государства должны больше делать на национальном уровне для предупреждения торговли людьми, судебного преследования тех, кто ей занимается, и защиты ее жертв. Задачей международной координации должно стать обеспечение донорам и сторонам, предоставляющим содействие, возможности прийти на помощь правительствам, у которых не хватает средств на эти цели.

**Проект резолюции A/C.3/64/L.12/Rev.1:  
Укрепление Программы Организации  
Объединенных Наций в области  
предупреждения преступности и уголовного  
правосудия, в особенности ее потенциала  
в сфере технического сотрудничества**

12. Г-н Хан (секретарь Комитета) подробно излагает бюджетные последствия проекта резолюции в соответствии с положениями статьи 153 Правил процедуры Комитета. Предусмотренное в пункте 6 проекта предоставление технической помощи и консультативных услуг будет финансироваться за счет внебюджетных ресурсов. Завершение подготовки Пакта Санто-Доминго, документа Механизма Манагуа и других региональных программ, о которых говорится в пункте 7 проекта, будет зависеть от наличия внебюджетных средств. Что касается просьбы, содержащейся в пункте 12 текста документа, то г-н Хан ссылается на главу 16 проекта бюджета по программам на 2010–2011 годы. Просьба, содержащаяся в пункте 20, требует включения дополнительно в проект бюджета по программам на 2010–2011 годы суммы в 448 200 долларов, в том числе 421 900 долларов по статье 2 (Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное обслуживание) на обеспечение устного перевода четырех заседаний и издание 96 страниц документов, 16 400 долларов по статье 16 на транспортные расходы персонала, осуществляющего обслуживание заседаний, и 9900 долларов по

статье 28D (Управление централизованного вспомогательного обслуживания). Суммы, требующиеся по статьям 2 и 28D, будут покрыты за счет средств, которые будут выделены Генеральной Ассамблее в сроки, которые предстоит определить после консультации с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию. Будут приняты все меры, для того чтобы транспортные расходы персонала, обеспечивающего обслуживание заседаний, были покрыты за счет предусмотренного на 2010–2011 годы бюджетного пакета. Что касается упомянутой в пункте 21 церемонии, посвященной подписанию договоров, то дополнительные расходы должны быть покрыты за счет бюджетного пакета, предусмотренного по статьям 8 (Правовые вопросы) и 27 (Информация). Активизация технической помощи в целях укрепления сотрудничества в рамках борьбы с терроризмом, о которой говорится в пункте 25, будет зависеть от наличия внебюджетных средств. Что касается пунктов 23 и 30, то средства, предусмотренные по статье 16 проекта бюджета по программам на 2010–2011 годы, увеличиваются до 38 258 800 долларов до ее пересчета, то есть на 1,8 процента превышает пересмотренную сумму кредитов, открытых на 2008–2009 годы. Наконец, предусмотренная в пункте 31 организация заседания этапа высокого уровня в ходе пятой сессии Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности не будет иметь бюджетных последствий, если планируемое число заседаний Конференции участников Конвенции не будет превышать 20. Таким образом, принятие данного проекта резолюции не должно повлечь за собой никаких бюджетных последствий для проекта бюджета по программам на 2010–2011 годы. Секретарь напоминает о положениях резолюции 54/248В, касающихся прерогатив Пятого комитета и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в этом отношении.

13. Г-н Хан сообщает, что в списке авторов проекта резолюции Андорру надлежит заменить на Алжир.

**Проект резолюции A/C.3/64/L.12/Rev.1:  
Укрепление Программы Организации  
Объединенных Наций в области  
предупреждения преступности и уголовного  
правосудия, в особенности ее потенциала  
в сфере технического сотрудничества**

14. Г-н Могини (Италия) представляет проект резолюции A/C.3/64/L.12/Rev.1 от имени его авторов, к

которым присоединяются следующие страны: Австралия, Албания, Гана, Индия, Индонезия, Исландия, Казахстан, Коста-Рика, Куба, Лихтенштейн, Марокко, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Сенегал, Суринам, Таиланд, Турция, Черногория, Эквадор и Эритрея.

15. **Председатель** объявляет, что к числу соавторов проекта резолюции присоединяются следующие страны: Азербайджан, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гвинея, Гренада, Демократическая Республика Конго, Замбия, Зимбабве, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливан, Мадагаскар, Малави, Мали, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Судан, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины и Ямайка.

16. **Г-жа Штефан** (Лихтенштейн) говорит, что ее страна, традиционно являющаяся одним из соавторов данного проекта резолюции, в этом году представила ряд предложений, в которых подчеркивается, что общий мандат Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) предусматривает усиление национальных систем уголовного правосудия в целях помочь государствам, особенно государствам, выходящим из конфликтов, в расследовании наиболее тяжких преступлений, таких как геноцид, военные преступления и преступления против человечности, а также в уголовном преследовании лиц, их совершивших. Лихтенштейн сожалеет о том, что в данном проекте резолюции не содержится ни единой прямой или подразумеваемой ссылки на этот важный мандат, несмотря на предложения, внесенные Лихтенштейном, чтобы вернуться к тексту предыдущих резолюций. Лихтенштейн надеется, что эти предложения получат более широкую поддержку в ходе следующей сессии.

17. *Проект резолюции A/C.3/64/L.12/Rev.1 принимается без голосования.*

18. **Г-жа Мендес Ромеро** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее страна присоединилась к консенсусу несмотря на наличие ряда оговорок, в частности по поводу четырнадцатого пункта преамбулы, в котором упомянуто об общей и разделяемой ответственности в связи с действиями против транснациональной организованной

преступности и терроризма, хотя эта концепция не закреплена ни в одном из региональных документов и ни в одной из международных конвенций, действующих в области борьбы с терроризмом. Оратор напоминает, что не существует даже международно признанного определения терроризма, в том числе терроризма государственного. Она добавляет, что четырнадцатый пункт преамбулы представляет собой искаженное толкование третьего пункта Бангкокской декларации, в котором говорится о необходимости в духе общей и разделяемой ответственности сделать международное сотрудничество в области борьбы с преступностью и терроризмом на многостороннем, региональном и двустороннем уровнях более эффективным, но отнюдь не устанавливается некая общая и разделяемая ответственность. Если бы такая ответственность действительно существовала, ни одно государство не стало бы открыто защищать и не отказывалось бы выдать известных террористов, таких как кубинец Луис Посада Каррилес, совершивший ряд террористических атак, в том числе диверсию в отношении летевшего с территории Венесуэлы кубинского самолета, в результате которой погибли более 70 человек.

19. У делегации Венесуэлы также имеются оговорки в отношении двенадцатого пункта преамбулы, в котором говорится о взаимосвязи незаконного оборота огнестрельного оружия с транснациональной организованной преступностью и другими видами преступной деятельности, в частности с терроризмом: Венесуэла не признает существования систематических связей между этими видами преступлений, каждое из которых имеет свои мотивы и которые необходимо анализировать в индивидуальном порядке, с учетом конкретных обстоятельств. Кроме того, установление такой связи автоматически или на постоянной основе является отказом от презумпции невиновности – одного из общепризнанных принципов в области прав человека.

20. Наконец, делегация Венесуэлы выражает сожаление по поводу препятствий, которые помешали прозрачному, открытому и конструктивному обсуждению пунктов, в отношении которых у нее имеются оговорки. Она намерена представить вызывающие у нее обеспокоенность вопросы в ходе шестьдесят пятой сессии Ассамблеи, для того чтобы добиться выработки более удовлетворительного текста, который будет отражать позицию всех государств-членов.

**Пункт 105 повестки дня: Международный контроль над наркотическими средствами (продолжение)**  
(A/C.3/64/L.15/Rev.1)

**Проект резолюции A/C.3/64/L.15/Rev.1:  
Международное сотрудничество в решении  
мировой проблемы наркотиков**

21. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что в подпункте b) пункта 7 текста на английском языке после слов "development programmes" вместо запятой следует поставить точку с запятой. Что касается видов деятельности, о которых говорится в пункте 4, оратор указывает, что техническая помощь государствам, которые за ней обращаются, будет финансироваться за счет внебюджетных средств, и отсылает членов Комитета к статье 16 бюджета по программам на 2010–2011 годы. Ссылаясь далее на Политическую декларацию и План действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков, г-н Хан сообщает, что рекомендации, фигурирующие в пункте 21 рассматриваемого проекта резолюции, не повлекут за собой никаких дополнительных расходов. Соответственно, проект резолюции A/C.3/64/L.15/Rev.1 не будет иметь последствий для бюджета по программам. Оратор напоминает о разделе VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи, в котором говорится о роли Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

22. В заключение секретарь Комитета настаивает на установлении различия между проведением специальной сессии Генеральной Ассамблеи и этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета. Первая, по-видимому, имела бы последствия для бюджета по программам, поскольку в связи с ней потребовалось бы осуществить ряд мер как практического, так и процедурного характера, сходных с теми, которые принимаются в связи с организацией очередной сессии, таких как выборы председателя и подготовка предварительной повестки дня, тогда как организовать этап заседаний высокого уровня значительно проще. Эти уточнения имеют целью помочь государствам-членам принимать решения с полным знанием дела.

23. **Г-н Санчес** (Мексика) говорит, что к числу соавторов проекта резолюции присоединяются следующие страны: Австрия, Алжир, Гайана, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Израиль, Индия, Индонезия, Ирландия, Испания, Казахстан, Канада, Куба, Монголия, Норвегия, Польша, Румыния, Сент-Люсия, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Франция, Хорватия, Швейцария, Ямайка и Япония. Оратор считает, что число стран, являющихся авторами данного проекта

резолюции, служит подтверждением готовности международного сообщества бороться с наркотиками на глобальном уровне посредством принятия комплексной и сбалансированной стратегии в этих целях. Данный проект стал предметом нескольких серий конструктивных неофициальных консультаций, которые позволили учесть обеспокоенность, выражавшуюся по поводу борьбы с наркотиками, которая является общей ответственностью и должна вестись в рамках международного сотрудничества при уважении суверенитета, территориальной целостности и юридического равенства государств. Г-н Санчес приветствует сформулированные Секретариатом замечания в отношении изменений, касающихся подпункта b) пункта 7 и рекомендации, содержащейся в пункте 21, которые, по его мнению, также не влекут за собой финансовых последствий, и напоминает, что они будут рассматриваться в ходе переговоров по случаю шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

24. **Председатель** объявляет, что Албания, Ангола, Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Греция, Зимбабве, Камерун, Лесото, Либерия, Литва, Малави, Малайзия, Марокко, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Сальвадор, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Суринам, Того, Тринидад и Тобаго и Филиппины присоединяются к числу соавторов проекта резолюции с поправками, внесенными в него в устной форме.

25. **Г-н Мокин** (Российская Федерация) говорит, что его страна не хочет выступать против консенсуса по данному проекту резолюции, но что она решила не входить в число ее соавторов. Российская Федерация считает, что в основе принятой Организацией Объединенных Наций сводной резолюции по этому вопросу должны лежать результаты объективных экспертных исследований, указывающие на основные глобальные тенденции и угрозы, поскольку именно от этого будет зависеть в долгосрочном плане эффективность международного сотрудничества в решении глобальной проблемы наркотиков. Необходимо, в частности, вести борьбу с незаконной культивацией опиийного мака, производством и оборотом наркотиков из Афганистана. Дело здесь не в том, чтобы подчеркнуть наличие особых проблем в одной отдельно взятой стране или вынести суждение в отношении предпринимаемых ею усилий по борьбе с наркотиками, а в том, чтобы не упустить из вида

вопросы о роли опиатов на мировом рынке наркотиков и о связях между наркоторговлей и присутствующими в этой стране террористическими группами и признать, что исходящая из Афганистана наркотическая угроза имеет мировое значение. Российская Федерация полагает, что необходимо остерегаться недооценки в проекте резолюции масштабов этой угрозы и что ничто не оправдывает исключения из пункта 18 постановляющей части призыва к укреплению многогранного международного и регионального сотрудничества, в частности по Афганистану. Российская делегация считает, что в этом году государства-члены, к сожалению, отошли от взвешенного подхода, принятого в предыдущих сводных резолюциях, в которых в полной мере учитывались приоритеты международного сотрудничества в борьбе с наркотиками, и что это будет лишь мешать действиям международного сообщества.

26. **Г-н Ромеро** (Многонациональное Государство Боливия) выражает удовлетворение в связи с тем, что в подпункте с) пункта 7 данного проекта резолюции, одобренного государствами-членами консенсусом, предусмотрена необходимость учитывать "традиционные формы законного использования растений, когда имеются исторические факты, подтверждающие такое использование". Таким образом, он соответствует выдвинутому Многонациональным Государством Боливия предложению внести изменения в статью 49 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года в отношении жевания листьев коки – традиционной практики, давность которой широко документирована и которую как таковую надлежит сохранить. Хотелось бы надеяться, что это предложение поддержат все делегации, поскольку речь здесь идет не более, чем о строгом применении положений данного проекта резолюции. Как бы там ни было, Многонациональное Государство Боливия вновь подтверждает свою полную приверженность делу борьбы с незаконным оборотом наркотических средств.

27. *Проект резолюции A/C.3/64/L.15/Rev.1 с внесенными в него устными поправками принимается без голосования.*

28. **Г-н Бенвик** (Швеция), выступая с разъяснением позиции Европейского союза, к которой присоединяются страны-кандидаты (Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония) и страны, находящиеся в процессе стабилизации и ассоциации и являющиеся будущими кандидатами (Албания, Босния и Герцеговина и Черногория), а

также Украина и Республика Молдова, с удовлетворением отмечает политическую декларацию и план действий, принятые Комиссией по наркотическим средствам, и приветствует усилия, которые авторы проекта резолюции приложили в целях его согласования. Переговоры способствовали тому, что выработанный текст стал более объемным и более полным. Тем не менее Европейский союз хотел бы, чтобы в проекте резолюции было уделено больше внимания вопросам спроса, а также профилактики и лечения ВИЧ. По этой причине ряд государств – членов Европейского союза не смогли присоединиться к числу соавторов данного проекта, который тем не менее послужил основой для проведения конструктивных неофициальных консультаций.

29. **Г-жа Мендес Ромеро** (Боливарианская Республика Венесуэла) выражает сожаление в связи с тем, что ее страна не смогла присоединиться к числу соавторов данного проекта ввиду наличия у нее оговорки в отношении пункта 9: Боливарианская Республика Венесуэла не признает существования систематической связи между различными видами преступлений, включая терроризм, поскольку для каждого из них свойственна собственная мотивация. Установление такой связи равносильно игнорированию прав на защиту и принципа презумпции невиновности. Тем не менее делегация Венесуэлы подтверждает, что она поддерживает данный текст, и вновь заявляет о приверженности Венесуэлы делу борьбы с незаконным оборотом наркотиков.

#### **Пункт 62 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)**

- a) **Улучшение положения женщин (продолжение)**  
(A/C.3/64/L.18/Rev.1)

#### **Проект резолюции A/C.3/64/L.18/Rev.1: Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов**

30. **Председатель** сообщает, что данный проект резолюции не влечет за собой последствий для бюджета по программам.

31. **Г-жа Банзон-Абалос** (Филиппины) сообщает, что к числу соавторов проекта резолюции присоединяются Аргентина, Конго, Объединенная Республика Танзания и Соединенные Штаты. Оратор в устной форме вносит в него следующие исправления: английское название "Violence against women migrant workers" заменяется на "Violence against migrant women workers", причем на русскую версию это изменение не влияет; в пункте 5 после слов "в соответствии с их обязательствами"

добавляются слова "и заверениями, касающимися прав человека", а прилагательное "международным" удаляется; в пункте 17 часть фразы "давать компетентным органам... указание информировать ее о своих правах в этой связи и" заменяется следующими словами: "обеспечивать, чтобы компетентные органы уважали ее право связаться с консульскими представителями страны, гражданкой которой она является, и общаться с ними и, в этой связи", а дополнение "происхождения" заменяется словом "гражданства".

32. Этот амбициозный проект резолюции, который, как надеется оратор, должен быть принят консенсусом, способствует обеспечению уважения человеческого достоинства трудящихся женщин-мигрантов, в том числе занятых в бытовом или неофициальном секторе. Сотрудничество между органами власти страны назначения и консульскими представителями страны происхождения является необходимым условием обеспечения защиты их прав, в частности права на доступ к медицинским услугам и механизмам возмещения ущерба в случае нарушения их прав.

33. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу соавторов проекта резолюции присоединяются Азербайджан, Ангола, Бангладеш, Белиз, Босния и Герцеговина, Бразилия, Гаити, Гана, Индия, Кабо-Верде, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Мали, Мексика, Мозамбик, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Уругвай, Чили и Ямайка.

34. *Проект резолюции A/C.3/64/L.18/Rev.1 с внесенными в него поправками принимается без голосования.*

35. **Г-н Винлуан** (Сингапур) вновь подтверждает приверженность своей страны делу защиты прав трудящихся женщин-мигрантов и присоединяется к консенсусу по данному тексту, уточнив, что его положения должны осуществляться в рамках законов и правил, действующих в каждой стране.

**Пункт 62 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)**

- б) Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи (продолжение)**  
(A/C.3/64/L.60)

**Проект резолюции A/C.3/64/L.60: Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное**

**осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

36. **Председатель** сообщает, что данный проект резолюции не влечет за собой последствий для бюджета по программам.

37. *Проект резолюции A/C.3/64/L.60 принимается без голосования.*

38. **Председатель** предлагает, чтобы в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи Комитет принял к сведению доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его сорок второй и сорок третьей сессий (A/64/38), записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (A/64/79-E/2009/74), и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад о деятельности Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (A/64/164 и Add.1).

39. *Решение принимается.*

**Пункт 67 повестки дня: Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)**

- а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (продолжение)**  
(A/C.3/64/L.53)

**Проект резолюции A/C.3/64/L.53: Недопустимость определенных видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**

40. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) напоминает, что в момент представления данного проекта резолюции к числу его соавторов присоединились следующие страны: Беларусь, Бенин, Казахстан, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Нигерия, Никарагуа, Таджикистан, Туркменистан и Эфиопия.

41. **Г-н Лукьянцев** (Российская Федерация) представляет от имени ее авторов, к которым присоединяются Боливия, Эритрея и Южная Африка, проект резолюции A/C.3/64/L.53 и подчеркивает, что



авторы с самого начала постарались сделать данный текст сбалансированным и приемлемым для всех делегаций, проводя открытые консультации и двусторонние встречи, по итогам которых они приняли решение внести в этот текст следующие изменения. В конце пятого пункта преамбулы были добавлены слова "и аналогичные экстремистские идеологические движения"; в пункте 1 постановляющей части начало параграфа заменяется текстом "*вновь подтверждает* соответствующие положения, содержащиеся в Дурбанской декларации и итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса, согласно которым государства"; в пункте 2 слово "Welcomes" ("*приветствует*") в тексте на английском языке заменяется словами "Takes note with appreciation of the report of the Special Rapporteur" ("*с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика*"); в пункте 3 слова "выраженную ею в своем докладе Генеральной Ассамблее" удаляются; в пункте 8 после слов "антигитлеровской коалиции" союз "или" заменяется на "и", слова "эти виды" заменяются словами "непринятие государствами конкретных мер в целях борьбы с этими видами", а слово "несовместимы" в каждом случае заменяется на "несовместимо"; в пункте 11 слово "образовательными" заменяется словами "образовательными, во всех их формах, в частности, просвещением в области прав человека"; добавляется новый пункт 12 *bis* следующего содержания: "*подчеркивает* важность других позитивных мер и инициатив по сближению между общинами и предоставлению им пространства для ведения подлинного диалога, такого как дискуссии за круглым столом, рабочие группы и семинары, включая учебные семинары для государственных должностных лиц и сотрудников средств массовой информации, а также информационно-пропагандистские мероприятия, особенно иницируемые представителями гражданского общества, которые требуют постоянной государственной поддержки"; в пункте 15 слово "должно" после слов "к... вражде и насилию" заменяется на "должно было бы"; в пункте 19 слова "в рамках имеющихся ресурсов" удаляются (изменение внесено после консультации с Секретариатом, который уточнил, что необходимые средства уже выделены миссии Специального докладчика); в пункте 21 слова "*настоятельно призывает*" заменяются на "*призывает*".

42. Российская делегация подчеркивает, что государства – члены Организации Объединенных Наций стали Объединенными Нациями именно в борьбе с нацизмом и его расистскими теориями и что

любые попытки переписать историю противоречат букве и духу Устава.

43. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу соавторов проекта резолюции с внесенными в него устными поправками присоединяются Сейшельские Острова и Уганда.

44. **Г-жа Колонтай** (Беларусь) благодарит российскую делегацию за сохранение в повестке дня Комитета темы о недопустимости возрождения нацизма, фашизма и агрессивных националистических и расистских идеологий. Вторая мировая война была величайшей трагедией XX века, и Беларусь потеряла в ней треть своего населения. Помнить об уроках этой войны – моральный долг по отношению как к павшим, так и к будущим поколениям. В этом и состоит одна из основных целей данного проекта резолюции. Делегация Беларуси призывает остальные государства-члены поддержать этот проект резолюции.

45. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении по проекту резолюции с внесенными в него устными поправками заносимого в отчет о заседании голосования.

46. **Г-н Лукьянцев** (Российская Федерация) желает знать, какая именно делегация обратилась с такой просьбой.

47. **Председатель** сообщает, что речь идет о делегации Соединенных Штатов.

48. **Г-жа Фипс** (Соединенные Штаты), выступая по мотивам своего голосования до проведения голосования, заявляет, что Соединенные Штаты также испытывают глубокое отвращение к любым попыткам прославления нацистской идеологии и безоговорочно осуждают все проявления религиозной нетерпимости. Однако в представленном тексте не проводится различия между заявлениями, которые, даже если они, возможно, носят предосудительный характер, тем не менее должны пользоваться защитой в рамках принципа свободы выражения мнения, и преступными деяниями, мотивированными предрассудками, которые должны быть навсегда запрещены. В свободном обществе человеконенавистнические идеи обречены на провал в силу их собственной несостоятельности. Наилучшим способом борьбы с нетерпимостью является не запрещение предосудительных высказываний, а сочетание эффективной правовой защиты с действиями правительства в интересах меньшинств и религиозных групп, а также с активной защитой свободы вероисповедания и свободы

выражения мнения. Поскольку делегации Соединенных Штатов не удалось изменить текст проекта резолюции в соответствии с основополагающими конституционными принципами Соединенных Штатов, она не сможет проголосовать за него.

49. **Г-жа Мартенсон** (Швеция) берет слово от имени Европейского союза. К ее заявлению присоединяются страны-кандидаты – Хорватия и бывшая югославская Республика Македония; страны, находящиеся в процессе стабилизации и ассоциации и будущие кандидаты – Албания, Босния и Герцеговина и Черногория; а также Грузия, Исландия, Лихтенштейн, Норвегия, Республика Молдова и Украина. Европейский союз считает, что борьба с неонацизмом вписывается в рамки борьбы со всеми формами расизма и расовой дискриминации, вокруг которой должны объединиться все страны. Именно в этом духе он активно участвовал в неофициальных консультациях с авторами проекта резолюции, для того чтобы создать эффективное орудие борьбы с бедствием неонацизма, которое не обходит стороной ни один континент. Европейский союз приветствует тот факт, что в пункте 8 этого проекта в формулировке, измененной с учетом некоторых из его предложений, в настоящее время четко указывается, что у истоков расистской практики стоят отдельные лица и группы, а не государства.

50. Европейский союз, однако, выражает сожаление в связи с тем, что не все предложения, представленные различными делегациями, были изучены достаточно глубоко и что некоторые из вопросов, вызывающих у него наибольшую обеспокоенность в отношении прав человека в связи с расовой дискриминацией и расизмом, не были приняты во внимание. В этом году в данном проекте резолюции вопросы прав человека вновь рассматриваются избирательно, вследствие чего возникает опасность отвлечь внимание от реальных проблем, а внесенные в него новые пункты лишь еще более ослабляют содержательную сущность текста. Европейский союз сожалеет о том, что решение Нюрнбергского трибунала снова цитируется лишь приблизительно. Он твердо убежден в необходимости вести борьбу со всеми формами расизма, но полагает, что при этом следует соблюдать положения статей 4 и 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и предупреждать любые нарушения прав и основных свобод человека, что в данном проекте резолюции отнюдь не подчеркивается.

51. Европейский союз считает излишней просьбу к Специальному докладчику по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии

и связанной с ними нетерпимости представить Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека отчеты об осуществлении резолюции, полагая, что в периодических докладах, которые Специальному докладчику поручено представлять в эти две инстанции, уже содержится полная картина всей ситуации. По всем этим причинам Европейский союз воздержится при голосовании по проекту резолюции.

52. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/64/L.53 с внесенными в него устными поправками.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

*Голосовали против:*

Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тимор-Лешти, Тонга, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония

53. *Проект резолюции A/C.3/64/L.53 с внесенными в него устными поправками принимается 124 голосами против 1 при 55 воздержавшихся.*

54. **Г-н Виньи** (Швейцария), выражая признательность Российской Федерации за то, что был учтен ряд предложений о внесении поправок, в частности некоторые из предложений, сформулированных Швейцарией, поясняет, что его делегации пришлось воздержаться, поскольку данный проект резолюции не охватывает все современные формы расизма и потому что его следовало бы интегрировать в проект резолюции по расизму (A/C.3/64/L.54).

**Пункт 68 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/C.3/64/L.57)**

**Проект резолюции A/C.3/64/L.57:  
Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение**

55. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) напоминает, что с момента представления данного проекта резолюции к числу его соавторов присоединились Бенин, Гамбия, Коморские Острова, Ливийская Арабская Джамахирия, Сальвадор, Свазиленд, Эквадор и Южная Африка. Касаясь пунктов 17, 19 и 20 постановляющей части рассматриваемого проекта, оратор ссылается на пункты 7 и 8 доклада Генерального секретаря в отношении резолюции 10/11 (A/64/353) Совета по правам человека и указывает, что данный проект резолюции не влечет за собой финансовых последствий для бюджета по программам.

56. **Г-жа Перес Альварес** (Куба) представляет проект резолюции A/C.3/64/L.57 от имени его авторов, к которым присоединяется Доминиканская Республика. Она подтверждает важность данного проекта резолюции и выражает обеспокоенность по поводу существования связи между наемничеством и терроризмом. По просьбе делегаций ряда африканских государств в формулировку пункта 13 постановляющей части вносятся изменения, и теперь она дословно повторяет текст пункта 13 резолюции 63/164 Генеральной Ассамблеи. Предлагается также, чтобы пункт 14 стал пунктом 17 *bis*.

57. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

58. **Г-жа Перес Альварес** (Куба) желает знать, какая именно делегация обратилась с такой просьбой.

59. **Председатель** сообщает, что речь идет о Соединенных Штатах.

60. **Г-н Бенвик** (Швеция) берет слово от имени Европейского союза, стран-кандидатов (Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции), стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, которые являются будущими кандидатами (Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории), а также Украины и Республики Молдова и объясняет, что Европейский союз не может проголосовать за этот проект. Несмотря на обеспокоенность по поводу связанных с действиями наемников опасностей, о которых говорится в докладе Рабочей группы, в частности в отношении продолжительности и характера вооруженных конфликтов, Европейский союз считает, что данная проблема не входит в компетенцию ни Третьего комитета, ни Совета по правам человека и не должна была бы рассматриваться с точки зрения нарушений прав человека и ограничений на осуществление права народов на самоопределение. Европейский союз твердо намерен продолжать, в других инстанциях, диалог по вопросам выработки определения наемничества и в отношении связей между наемничеством и терроризмом, которые относятся к компетенции Шестого комитета.

61. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/64/L.57 с внесенными в него устными поправками.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские

Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Япония

*Воздержались:*

Сент-Китс и Невис, Тимор-Лешти, Тонга, Фиджи, Швейцария

62. *Проект резолюции A/C.3/64/L.57 с внесенными в него устными поправками принимается 122 голосами против 53 при 5 воздержавшихся.*

63. **Г-жа Сапаг** (Чили) благодарит делегацию Кубы за то, что она сняла девятый пункт, касавшийся новых форм наемничества, поскольку этим последним, по ее утверждению, не дается определения ни в одном юридическом документе, что и позволило ей проголосовать за проект резолюции.

64. **Г-н Диас Бартоломе** (Аргентина) считает, что данный проект резолюции надлежит толковать и применять в свете соответствующих резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом по деколонизации, в которых отражается особая ситуация, сложившаяся на Мальвинских островах. В связи с этим оратор ссылается на последний пункт преамбулы и на пункт 1 постановляющей части резолюции 2065 Генеральной Ассамблеи и напоминает, кроме того, о содержании пункта 1 постановляющей части резолюции 1514. В заключение оратор говорит, что Мальвинские острова, как и острова Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова, и прилегающие морские пространства незаконно оккупированы Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, которое изгнало оттуда местное население, чтобы заселить их своими гражданами.

**Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

**b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)**  
(A/C.3/64/L.28, L.29, L.30/Rev.1, L.40, L.42/Rev.1 и L.47)

**Проект резолюции A/C.3/64/L.28: Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка**

65. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) напоминает, что в момент представления проекта резолюции к числу его соавторов присоединились Алжир, Конго, Кот-д'Ивуар, Ливан, Пакистан, Парагвай, Узбекистан и Эфиопия.

66. **Председатель** сообщает, что данный проект резолюции не влечет за собой последствий для бюджета по программам.

67. **Г-жа Перес Альварес** (Куба) представляет проект резолюции от имени его авторов, к которым присоединяются Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Лесото, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова и Сьерра-Леоне.

68. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу соавторов проекта резолюции присоединяются Ботсвана, Гана, Замбия, Коморские Острова, Мадагаскар и Мали.

69. **Председатель** сообщает, что поступила просьба о проведении по данному проекту резолюции заносимого в отчет о заседании голосования.

70. **Г-жа Перес Альварес** (Куба) интересуется, какая именно страна обращается с просьбой о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

71. **Председатель** говорит, что речь идет о Соединенных Штатах.

72. **Г-н Бенвик** (Швеция) берет слово от имени Европейского союза, чтобы объяснить мотивы своего голосования до проведения голосования. К его заявлению присоединяются страны-кандидаты – Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страна, находящаяся в процессе стабилизации и ассоциации, – Черногория, а также будущие кандидаты – Республика Молдова и Украина. Европейский союз считает, что ряд элементов, фигурирующих в тексте проекта резолюции, не входит в компетенцию Третьего комитета и к тому же упоминается там избирательно и произвольно, вне всякого контекста. Кроме того, в проекте резолюции подчеркивается международное обязательство контролировать механизм глобализации, но не указываются обязанности и обязательства государств в связи с этим. По этим причинам Европейский союз будет голосовать против данного проекта резолюции.

73. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/64/L.28.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак,

Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония

*Воздержались:*

Аргентина, Армения, Мексика, Перу, Чили

74. *Проект резолюции A/C.3/64/L.28 принимается 121 голосом против 54 при 5 воздержавшихся.*

**Проект резолюции A/C.3/64/L.29: Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству**

**и важное значение неизбирательности,  
беспристрастности и объективности**

75. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) напоминает, что в момент представления проекта резолюции к числу его соавторов присоединились Камбоджа, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Туркменистан, Эквадор, Эфиопия.

76. **Председатель** сообщает, что данный проект резолюции не влечет за собой последствий для бюджета по программам.

77. **Г-жа Перес Альварес** (Куба) представляет проект резолюции A/C.3/64/L.29 от имени его авторов, к которым присоединяются Ботсвана, Буркина-Фасо, Доминиканская Республика, Лесото, Мали, Намибия, Сейшельские Острова и Сьерра-Леоне. Оратор надеется, что и в этом году данный проект резолюции вновь будет принят консенсусом.

78. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) объявляет, что к числу соавторов проекта резолюции присоединяются Ботсвана, Гана, Замбия, Камерун, Колумбия, Коморские Острова, Объединенная Республика Танзания, Сент-Китс и Невис и Соломоновы Острова.

79. *Проект резолюции A/C.3/64/L.29 принимается без голосования.*

*Заседание закрывается в 13 ч. 03 м.*